



**Proposed Constitutional Amendments  
and Revisions for the 2018 General Election**

**Propuestas de Enmiendas  
y Revisiones Constitucionales para la  
elección general del 2018**

**Chris Chambless  
Supervisor of Elections**

# 2018 Constitutional Amendments

## **Amendment 1- Increased Homestead Property Tax Exemption**

### ***Enmienda 1- Aumento de la Exención sobre los Impuestos a la propiedad de la Vivienda Familiar (Homestead)***

Proposing an amendment to the State Constitution to increase the homestead exemption by exempting the assessed valuation of homestead property greater than \$100,000 and up to \$125,000 for all levies other than school district levies. The amendment shall take effect January 1, 2019.

*Se propone una enmienda a la Constitución del Estado con el fin de aumentar la exención homestead eximiendo el valor tasado de la propiedad con exención homestead, cuyo valor exceda de \$100,000 hasta \$125,000, de todos los gravámenes, excepto los gravámenes que conciernen a la Junta Escolar. La enmienda entrará en vigor el 1 de enero del 2019.*

## **Amendment 2- Limitations on Property Tax Assessments**

### ***Enmienda 2- Limites de las Tasaciones de los Impuestos Inmobiliarios***

Proposing an amendment to the State Constitution to permanently retain provisions currently in effect, which limit property tax assessment increases on specified nonhomestead real property, except for school district taxes, to 10 percent each year. If approved, the amendment removes the scheduled repeal of such provisions in 2019 and shall take effect January 1, 2019.

*Se propone una enmienda a la Constitución del Estado con el fin de retener permanentemente las disposiciones que se encuentran en vigor en la actualidad, que limitan el aumento de las tasaciones de los impuestos inmobiliarios a bienes inmuebles específicos que no cuentan con la exención homestead a un 10 por ciento anual, excepto en lo que respecta a los impuestos del distrito escolar. De aprobarse, la enmienda elimina la derogación de dichas disposiciones prevista para el 2019 y entrará en vigor el 1 de enero del 2019.*

## **Amendment 3- Voter Control of Gambling in Florida**

### ***Enmienda 3- Control de los Electores sobre los Juegos de Azar en la Florida***

This amendment ensures that Florida voters shall have the exclusive right to decide whether to authorize casino gambling by requiring that in order for casino gambling to be authorized under Florida law, it must be approved by Florida voters pursuant to Article XI, Section 3 of the Florida Constitution. Affects articles X and XI. Defines casino gambling and clarifies that this amendment does not conflict with federal law regarding state/ tribal compacts.

*Esta enmienda garantiza que los electores de la Florida tendrán el derecho exclusivo de decidir la autorización o no de los casinos de juego, exigiendo que para que se autoricen los casinos de juego según la ley de la Florida, es necesario que los electores de la Florida den su aprobación conforme al Artículo XI, Sección 3 de la Constitución de la Florida. Esta enmienda modifica los Artículos X y XI, define qué es un casino de juego y esclarece que esta enmienda no entra en conflicto con la ley federal relativa a acuerdos estatales o tribales.*

#### **Amendment 4- Voter Restoration Amendment**

##### ***Enmienda 4- Enmienda para restituir el derecho al voto***

This amendment restores the voting right of Floridians with felony convictions after they complete all terms of their sentence including parole or probation. The amendment would not apply to those convicted of murder or sexual offenses, who would continue to be permanently barred from voting unless the Governor and Cabinet vote to restore their voting rights on a case by case basis.

*Esta enmienda restituye los derechos de voto de los floridianos condenados por delitos graves luego de que completen todos los términos de sus sentencias, incluyendo libertad a prueba o libertad condicional. La enmienda no se aplicaría a las personas condenadas por homicidio o delitos sexuales, quienes continuarían permanentemente sin derecho al voto, a menos que el Gobernador o el Gabinete voten para restituir sus derechos al voto, según cada caso particular.*

#### **Amendment 5- Supermajority Vote for State Taxes or Fees**

##### ***Enmienda 5- Exigencia del voto de una mayoría calificada para imponer, autorizar los impuestos o cargos estatales***

Prohibits the legislature from imposing, authorizing, or raising a state tax or fee except through legislation approved by a two-thirds vote of each house of the legislature in a bill containing no other subject. This proposal does not authorize a state tax or fee otherwise prohibited by the Constitution and does not apply to fees or taxes imposed or authorized to be imposed by a county, municipality, school board, or special district.

*Prohíbe que la Asamblea Legislativa imponga, autorice o incremente un impuesto o cargo estatal, a menos que se apruebe una legislación mediante un voto de los dos tercios de cada cámara de la Asamblea Legislativa en un proyecto de ley que no contenga ningún otro tema. Esta propuesta no autoriza un impuesto o cargo estatal prohibido por la Constitución y no es pertinente en el caso de cargos o impuestos autorizados a ser impuestos por un condado, municipio, junta escolar o distrito especial.*

# Constitution Revision Committee

## Proposed Amendments

### **Amendment 6- Rights of Crime Victims; Judges**

#### ***Enmienda 6- Derechos de las víctimas de delitos; Jueces***

Creates constitutional rights for victims of crime; requires courts to facilitate victims' rights; authorizes victims to enforce their rights throughout criminal and juvenile justice processes. Requires judges and hearing officers to independently interpret statutes and rules rather than deferring to government agency's interpretation. Raises mandatory retirement age of state justices and judges from seventy to seventy-five years; deletes authorization to complete judicial term if one-half of term has been served by retirement age.

*Establece derechos constitucionales para las víctimas de delitos; exige que los tribunales promuevan los derechos de las víctimas; autoriza a las víctimas a ejercer sus derechos durante los procesos penales y de justicia juvenil. Exige que los jueces y los funcionarios de audiencia interpreten de forma autónoma los estatutos y normas en lugar de diferir la interpretación a la agencia gubernamental. Eleva la edad de retiro obligatorio de los jueces y magistrados del estado, de setenta a setenta y cinco años; elimina la autorización para completar el mandato judicial, si a la edad de retiro se ha ocupado la mitad del plazo en el cargo.*

### **Amendment 7- First Responder and Military Member Survivor Benefits; Public Colleges and Universities**

#### ***Enmienda 7- Beneficios para los sobrevivientes de los primeros socorristas y miembros del servicio militar; Instituciones universitarias y universidades públicas***

Grants mandatory payment of death benefits and waiver of certain educational expenses to qualifying survivors of certain first responders and military members who die performing official duties. Requires supermajority votes by university trustees and state university system board of governors to raise or impose all legislatively authorized fees if law requires approval by those bodies. Establishes existing state college system as constitutional entity; provides governance structure.

*Concede el pago obligatorio de las prestaciones por fallecimiento y la exención de ciertos gastos educativos a los sobrevivientes elegibles de determinados primeros socorristas y miembros del servicio militar que fallezcan en el cumplimiento de sus deberes oficiales. Exige votos de mayoría calificada de los miembros del consejo directivo de la universidad y de la junta directiva del sistema universitario estatal a fin de elevar o imponer todos los cargos autorizados por la ley, en caso de que esta exija la aprobación de estos organismos. Establece el sistema estatal actual de instituciones universitarias como una entidad constitucional; brinda la estructura gubernamental.*

## **Amendment 9- Prohibits Offshore Oil and Gas Drilling; Prohibits Vaping in Enclosed Indoor Workplaces**

### ***Enmienda 9- Prohíbe la perforación submarina de petróleo y gas; Prohíbe el uso de dispositivos que generan vapor en áreas de trabajo interiores y cerradas***

Prohibits drilling for the exploration or extraction of oil and natural gas beneath all state-owned waters between the mean high water line and the state's outermost territorial boundaries. Adds use of vapor-generating electronic devices to current prohibition of tobacco smoking in enclosed indoor workplaces with exceptions; permits more restrictive local vapor ordinances.

*Prohíbe la perforación para la exploración o extracción de petróleo y gas natural por debajo de todas las aguas de propiedad estatal, entre la línea media de marea alta y los límites territoriales estatales más extremos. Agrega el uso de dispositivos electrónicos que generan vapor a la prohibición actual de fumar tabaco en áreas de trabajo interiores y cerradas, con excepciones; permite ordenanzas locales más restrictivas en cuanto a los dispositivos que generan vapor.*

## **Amendment 10- State and Local Government Structure and Operation**

### ***Enmienda 10- Funcionamiento y estructura del gobierno estatal y local***

Requires legislature to retain department of veterans' affairs. Ensures election of sheriffs, property appraisers, supervisors of elections, tax collectors, and clerks of court in all counties; removes county charters' ability to abolish, change term, transfer duties, or eliminate election of these offices. Changes annual legislative session commencement date in even-numbered years from March to January; removes legislature's authorization to fix another date. Creates office of domestic security and counterterrorism within department of law enforcement.

*Exige que la Asamblea Legislativa conserve el departamento de asuntos de los veteranos. Garantiza la elección de alguaciles, tasadores de inmuebles, supervisores de elecciones, recaudadores de impuestos, y secretarios de los tribunales en todos los condados; elimina la capacidad que tiene la carta constitucional del condado de abolir, cambiar el plazo en el cargo, transferir obligaciones o eliminar la elección de estos cargos. Cambia la fecha de inicio de la sesión anual legislativa en años pares, de marzo a enero; elimina la potestad que tiene la Asamblea Legislativa de fijar otra fecha. Crea la oficina de seguridad nacional y contraterrorismo dentro del departamento de aplicación de la ley.*

## **Amendment 11- Property Rights; Removal of Obsolete Provision; Criminal Statutes**

### ***Enmienda 11- Derechos de propiedad; Eliminación de disposición obsoleta; Estatutos penales***

Removes discriminatory language related to real property rights. Removes obsolete language repealed by voters. Deletes provision that amendment of a criminal statute will not affect prosecution or penalties for a crime committed before the amendment; retains current provision allowing prosecution of a crime committed before the repeal of a criminal statute.

*Suprime el texto discriminatorio relativo a los derechos sobre los bienes inmuebles. Elimina el texto obsoleto revocado por los electores. Elimina la disposición que plantea que la enmienda de un estatuto penal no afectará el enjuiciamiento o sanciones impuestas por un delito cometido previo a la enmienda; conserva la disposición vigente que permite el enjuiciamiento de un delito cometido antes del cese de efecto de un estatuto penal.*

## **Amendment 12- Lobbying and Abuse of Office by Public Officers**

### ***Enmienda 12- Cabildeo y abuso de funciones de los funcionarios públicos***

Expands current restrictions on lobbying for compensation by former public officers; creates restrictions on lobbying for compensation by serving public officers and former justices and judges; provides exceptions; prohibits abuse of a public position by public officers and employees to obtain a personal benefit.

*Expande las restricciones vigentes relativas al cabildeo realizado por ex funcionarios públicos a cambio de compensación; establece restricciones en cuanto al cabildeo realizado por funcionarios públicos en servicio activo, y ex jueces y magistrados, a cambio de compensación; establece excepciones; prohíbe el abuso de un cargo público por parte de funcionarios públicos y empleados con el fin de obtener beneficios personales.*

## **Amendment 13- Ends Dog Racing**

### ***Enmienda 13- Fin de las carreras de perros***

Phases out commercial dog racing in connection with wagering by 2020. Other gaming activities are not affected.

*Elimina gradualmente las carreras comerciales de perros en relación con apuestas, a más tardar en 2020. No afecta otras actividades de juego.*

# Proposed Charter Amendments

## Charter Amendment Revising Commissioner Term Limit Provisions

### ***Enmienda a la Carta Revisando las Disposiciones de Límite a Plazo del Comisionado***

Shall the Clay County Charter be amended to change the term limits applicable to county commissioners from two consecutive four-year terms to three consecutive four-year terms, while imposing a lifetime term limit of three four-year terms for county commissioners?

*¿Deberá enmendarse el Estatuto del Condado de Clay para cambiar los límites de mandato aplicables a los Comisionados del Condado de dos períodos consecutivos de cuatro años a tres términos consecutivos de cuatro años, mientras se impone un límite de por vida de tres términos de cuatro años para los Comisionados del Condado?*

## Charter Amendment Revising Commissioner Salary Provisions

### ***Enmienda a la Carta Revisando las Disposiciones Relativas al Salario Del Comisionado***

Shall the Clay County Charter be amended to remove the Charter-specified County Commissioner salary of \$37,000, remove the requirement that Commissioner salary changes must be approved by a majority of electors in a General Election, and provide that Commissioner salaries will be incrementally adjusted to equal only 70% of the salaries set by general law for County Commissioners in non-charter counties, phased in in roughly equal increments over four budget years?

*Deberá enmendarse el Estatuto del Condado de Clay para eliminar el salario del Comisionado del Condado especificado en \$37,000, eliminar el requisito de que los cambios salariales del Comisionado debenser aprobados por una mayoría de electores en una Elección General, y establecer que los salarios del Comisionado se ajustarán incrementalmente para igualar solo el 70% de los salarios establecidos por la ley general para Comisionados del Condado en condados que no son de chárter, se introdujeron gradualmente en incrementos aproximadamente iguales durante cuatro años presupuestarios.*

## **Charter Amendment Adding Constitutional Offices Term Limit Provision**

### ***Añadir la Enmienda a la Carta de Límite a Plazo de las Oficinas Constitucionales***

Shall the Clay County Charter be amended to add term limits applicable to the terms of the constitutional offices of three consecutive four-year terms, for terms commencing on or after the second Tuesday following the November 2018 General Election?

¿Deberá enmendarse el Estatuto del Condado de Clay para agregar límites de mandato aplicables a los términos de las Oficinas Constitucionales de tres términos consecutivos de cuatro años, para los términos que comiencen en o después del segundo martes siguiente a la Elección General de noviembre de 2018?

## **Charter Amendment Revising Appointment of Charter Review Commission**

### ***Enmienda a la Carta revisando el nombramiento de la Comisión***

Shall the Clay County Charter be amended to change the appointment of the Charter Review Commission from every four years to every eight years, following the November 2018 General Election?

¿Debería enmendarse la Carta del Condado de Clay, para cambiar el nombramiento de la Comisión de Revisión de la Carta de cada cuatro años a cada ocho años, después de la Elección General de noviembre de 2018?

